

Office:  
Struve Str. 5, I.  
Dresden A.  
Telephone  
1755.

# The Daily Record

Office:  
Struve Str. 5, I.  
Dresden A.  
Telephone:  
1755.

and THE DRESDEN DAILY.

THE FIRST DAILY PAPER IN ENGLISH PUBLISHED IN GERMANY.

No 1,170.

DRESDEN, SUNDAY, DECEMBER 12, 1909.

10 PFENNIGS.

The Daily Record is delivered by hand in Dresden, and may be ordered at any Post Office throughout the German Empire. It is published daily, excepting Mondays and days following legal holidays in Dresden.

Monthly Subscription Rates: For Dresden, mark 1.—; for the rest of Germany and Austria, mark 1.20. For other countries, marks 2.50.

**ORIENTAL HOUSE**  
Prop.: Leon Sevilla

Prager Strasse 37,  
under  
Europäischer Hof

An extensive quantity of fine hand-embroidered goods, just imported, delightful designs and combination of colours, including Table Cloths, Cushion Covers, Centres, Opera Bags, Egyptian Veils, Belts, etc. The finest opportunity for Christmas Present seekers.

**"Germania" Salon**  
DRESDEN-A., PRAGER STRASSE 28  
Masked Ball and  
Theatrical Costume Factory  
Scene Painting :: Stage Construction  
Elegant,  
tasteful costumes of every style  
Uniforms of all periods  
Sale Orders to Measure Hire  
Speciality: Tyrolese National Costumes  
Telephone: No. 10936



High Class Prices Reduced  
**FURS**  
Retail and Wholesale.  
We cater to the wants of intelligent fur buyers; our enormous facilities give the best the market affords.  
**H.G.B. Peters, furrier, 52 Prager Str.**  
near the main R.R. Station.

**Mixed Drinks:** Port - Sherry Cocker -  
Cocktail, etc. Whisky & Soda,  
Cognac, as well as Port, Sherry etc.  
in glasses! Champagne!  
Cor.-house: Walsenhans Str. 14.  
Entrance on Prager Strasse.  
*The Continental Bodega Company*

**DRESDEN CHINA**  
Own workmanship :: Lowest prices ::  
Retail :: Export :: Wholesale ::  
**A. E. STEPHAN, 4, Reichs Strasse**  
succ. to Helena Wolffsohn Nachf. Leopold Elb.

**DRESDEN CHINA.**  
Own workmanship!  
Clearance sale of entire stock at extraordinary reductions!  
Inspection invited by:  
**Heufel & Co., Bürgerwiese 12.**

Tel. 1948 **E. W. Starke** Tel. 1948  
only Prager Strasse 6 only Prager Strasse 6  
Table Linen, Handkerchiefs, Bed Linen,  
Hand-embroidered goods, Shirts to measure.

**Hotel New York**  
nr. the Central Stn. **DRESDEN** Prager Strasse 47.  
Steam-heat.  
**REALLY WELL HEATED HOUSE**  
Pension from 6 marks inclusive.

## NEWS OF THE WORLD.

**LONDON, Saturday.**—A great Liberal mass meeting was held last night at the Albert Hall. Some 10,000 persons were present, including all the Ministers with the exception of Sir Edward Grey and Mr. Haldane. The speech of the evening was delivered by the Prime Minister, who said, in part, that the single solution of the Irish question was the granting of complete autonomy as far as purely Irish affairs were concerned. He criticised the action of the House of Lords and said: "We will accept or administrate no office until we have the guarantee that is absolutely necessary if our party is to act as a useful legislative body." Mr. Asquith further declared that the claim of the Upper House to meddle with taxation measures constituted a new danger to the people's liberty. He asked that Parliament be empowered to bring in a Law according to which the Lords would be deprived of their right to have any say in financial questions. The abolition of the Lords' veto would have to coincide with an abbreviation of the legislative period of the Lower House. The present seven-year limit must be reduced to five, or even four years. In regard to the granting of female suffrage, Mr. Asquith said that his attitude was unchanged. He closed with an appeal to Liberals to earnestly consider this serious crisis. A resolution was adopted by the meeting in which it was decided to support the Prime Minister in his endeavours and to make a fundamental and permanent principle of the supremacy of the popular will, as it found expression in the House of Commons.

**LONDON, Saturday.**—Mr. Balfour, leader of the Opposition, publishes a pamphlet in which he states that the attacks directed against the House of Lords represent the extreme result of a carefully prepared conspiracy among members of the Government with the object of constituting an actual legislative hierarchy. The immense privileges now enjoyed by the Commons do not suffice for these conspirators, who desire to make the Lower House not only independent of the peers, but of the people also. In the interests of the people this conspiracy must be rendered abortive. With regard to Britain's position at sea, Mr. Balfour says, that public opinion will not so easily forgive the regrettable neglect through which the Liberals have greatly encouraged the dangerous rivalry in warship building instituted by certain foreign Powers.

**LONDON, Saturday.**—Dr. Ludwig Mond, general director of Messrs. Brunner, Mond and Co., of Warrington, Cheshire, and an honorary doctor of Heidelberg University, died early this morning.

**WASHINGTON, Saturday.**—A cable message to the Navy Department reports the occurrence of a violent earthquake on the island of Guam, the southernmost of the Ladrone Islands and a possession of the United States. Loss of life and enormous damage is feared.

**NEW YORK, Saturday.**—The American Ice Company has been found guilty of infringing the Anti-Trust Law.

The German Imperial Secretary of State for the Interior (Herr Delbrück), speaking in the Reichstag on Tuesday night, defended the Government against an attack made by Herr Gothein, the leader of the little Free Trade group. "I do not intend to dissect the theoretical disquisitions of Herr Gothein," said the Minister. "I would only call attention to the fact that under our present fiscal régime our industry has conquered the entire world. Trade and traffic have greatly developed. Our agriculturists have become a class with remarkable purchasing power. Wages have increased.

"Until it has been proved that I am wrong in my conclusions regarding our economic conditions I must adhere to the belief which, I think, is shared by the overwhelming majority of our people, that our fiscal policy is a sound one."

Full and frank admission of German hopes with regard to the fiscal struggle in England was made to me (says the *Daily Mail* correspondent in Berlin) by Herr Georg Gothein, leader of the ultra-Free Trade wing of the German Radical party in the Reichstag.

"We wish Free Trade to be maintained in Great Britain," he said, "not only because we regard it as an asset for the bringing about of more amicable relations between Germany and England, but also because there can be no doubt that the introduction of Protection would deal a serious blow to German industry. Practically our whole export to England would be temporarily dislocated (gestört), and a large portion of it probably irretrievably lost. In presence of these certainties, who can blame Germans, whether Free Traders or Protectionists, for wishing to postpone the evil day as long as possible? In a

great variety of manufactured articles there can be little doubt that British tariffs would altogether bar German imports. We wish to be understood as not presuming to interfere in the internal political affairs of England, but we do not disguise our ardent hope that the splendid institution of British Free Trade may be perpetuated.

**STUTTGART, Saturday.**—Count Zeppelin spent a bad night on Friday, but in the course of the day an improvement became visible in his general condition. The wound in the throat is slightly inflamed, but there is no cause for anxiety.

**CHRISTIANIA, Saturday.**—The Nobel committee of the Storting awarded prizes for their peace efforts to M. Beernaert, erstwhile Premier of Belgium; and to M. d'Estournelles de Constant, the well known French senator.

**ST. PETERSBURG, Saturday.**—From authoritative private sources it is learned that the Chinese Government has answered Russia's communiqué of Oct. 7th, relative to Manchuria, by a note in which China sharply protests against the views of the Russian Government as expressed in its communiqué. This note says that China will recognise no sort of Russian administrative rights in Harbin or other Manchurian towns. If such a right is presumed in the Treaty of Portsmouth or other documents, China refuses to be bound thereby, and protests further that the Russian communiqué was sent to Powers other than China itself. In conclusion, the Pekin Government announces its intention of taking over the protection of all the Manchurian railways.

**ROME, Saturday.**—An official list of the new Ministry is still wanting, but it is generally believed that the Cabinet will consist as follows: President and Minister of the Interior, Signor Sonnino; Foreign Affairs, Signor Guicciardini; Justice, Signor Scialoja; Treasury, Signor Salandra; Finance, Signor Arlotta; War, General Spilingardi; Marine, Admiral Bettolo; Education, Signor Daneo; Public Works, Signor Rubini; Agriculture, Signor Luzatti.

**BRUSSELS, Saturday.**—It is officially stated that King Leopold's health is now so satisfactory that a complete cure may be effected in the course of a few days.

Reichs Strasse 2  
Telephone 2456  
Nürnberger Platz 1  
Telephone 3364



By appointment to the Saxon Court.  
**Paul Märksch**



DRESDEN DYER AND CHEMICAL CLEANER

First class establishment. Branches in all parts of the town.

Strehlener Strasse 15  
Telephone 2456  
Lüttichau Strasse 15  
Telephone 3878

# BERLIN

The British Colony Committee has engaged a room at the Central Hotel for the evening of next Tuesday, December 14th. It will be open from 7 o'clock to members of the Colony, who are thus given an opportunity to meet informally, and to discuss the question whether similar meetings shall be held periodically, and, if so, under what conditions.

Refreshments can be obtained during the evening, à la carte, at reasonable prices.

Commander McAlonan, the new director of the Salvation Army in Germany, and Mrs. McAlonan are now in Berlin, and were introduced to their colleagues at a special meeting on Friday evening.

It is reported that the railway administration is considering a project for transferring all long-distance traffic from the Potsdamer to the Anhalter Bahnhof, thus leaving Potsdamer Bahnhof free as an exclusive station for suburban and belt line traffic.

Professor John W. Burgess, of Columbia University, New York, and Mrs. Burgess, who are visiting in Berlin, were invited to dinner by the Kaiser last Sunday night. The dinner was given at the New Palace in Potsdam, and the other guests included Princess Victoria Luise and the members of the Kaiser's household. The Kaiser talked with Professor Burgess on the subject of university education and instruction, manifesting his interest in the various phases of college and university courses in Germany and America.

During November, 1909, the number of foreign visitors registered at the Berlin hotels was 89,252. Of these, 5,621 were Russians, 2,636 were Austrians, 1,061 Americans, 1,058 English and 796 French.

It is announced that Señor Guillermo Patterson y Sauregin has been appointed Cuban Consul-General in Germany, with headquarters at Hamburg. He replaces Señor Jose Vidal y Caro.

Rev. J. H. Fry, the Chaplain of St. George's Church, preaches a memorial sermon this (Sunday) morning upon the life of the late Mr. David Grove.

Mme. Meta Illing's English Company gives a performance today (Sunday) of Zangwill's four-act comedy, "Merely Mary Ann."

Mme. Illing is still in Frankfurt-on-Main, where she is detained by illness.

Rev. H. S. Percival, M.A., of Columbia University, New York, and of the General Theological Seminary, New York, delivers the address at the afternoon meeting of the American Church today.

Newly-enrolled members of the American Church are:—

Miss Dorothy Chase Rowell (Kalkreuth Str. 5, Berlin W. 62); Mrs. R. N. Hall (Neue Winterfeldt Str. 21, Berlin); Mrs. William Zobel (Bamberger Str. 23); Mrs. Charles F. Runge (Bamberger Str. 23); Rev. and Mrs. Elmer W. Galt (Gutenberg Str. 10, I., Charlottenburg); Frederic N. Doubleday (Wilhelm Str. 2); Rev. and Mrs. George T. Scott.

The Lyceum Club held its usual monthly English Tea on Wednesday last, when Miss Lake was hostess. A large number of English guests attended, prominent among them being Lady Goschen, the wife of the British Ambassador; Rev. and Mrs. J. H. Fry; Mrs. Robert Tornow, who returned to Berlin last month after a six months' absence; Mrs. Willekes MacDonald; Mrs. M. Arndt, of New Zealand; and Baronin von Falkenstein. Quite a number of Americans were present, Mrs. Hartwig Devisen having arranged a large "American table," most attractively decorated, by the way, with sprays of green fir tied with crimson ribbon.

The afternoon was one of unusual interest, inasmuch as Miss Jennie Arndt, the New Zealand reciter, contributed a generous programme of English recitations. Miss Arndt's popularity is becoming firmly established, and the Anglo-American Colony is to be congratulated upon having this gifted reciter in its midst for a season or two. Opening with a particularly fine rendering of Tennyson's "Dora," Miss Arndt followed with a clever "Sketch at a London Garden-Party," in which an amusing dialogue takes place between a lorgnetted society lion-hunter and a plebeian but good-natured soap-manufacturer whom she mistakes for a famous author of the day. These two selections were alone sufficient to show Miss Arndt's remarkable versatility—Tennyson's strong, simple, pathetic poem, and the cross-purpose con-

versation between the society dame with her weakness for "tufts" and the worthy London soap-maker with his coster accent. In her expressive musical settings to two shorter recitations Miss Edith Arndt, at the piano, likewise contributed to the afternoon's enjoyment.

The next English Tea at the Lyceum Club will be held on the second Wednesday in January.

Mr. and Mrs. Gustave Scholle were at home last Sunday afternoon—as they always are on the first and third Sundays of the month—and greeted a large number of guests at their attractive home.

Miss Plaug and her niece Miss Faith have joined Mrs. Gaynor's family at Motz Strasse 38.

The Anglo-German School newly-established in Berlin by Mrs. Mack, of Newcastle-on-Tyne, and Fräulein Elise Höniger, is situated at Genthiner Str. 13, Berlin W., not at Gitschiner Strasse as recently reported.

The dancing classes of Miss Mabel Otis will meet next Tuesday as heretofore at Victoria Saal, Luther Strasse. The younger children will meet for social dancing at four o'clock—the older children at five o'clock. The Ladies class in aesthetic dancing will be as usual from 11—12 a.m.

Mr. and Mrs. Edward Mendinhal Taylor, of New York city, are staying at the Hotel Esplanade until after Christmas. They are expecting their two sons—one of whom is studying at Lausanne, whilst the other is with Dr. Lietz at Biberstein—to spend the Christmas vacation with them.

## CHURCH SERVICES: BERLIN.

**ST. GEORGE'S CHURCH, Montbijou Garten.**  
Second Entrance: Oranienburger Strasse 76B.  
Sundays: 9 a.m. Celebration of Holy Communion.  
11 a.m. Matins and Sermon (followed by a second Celebration on 1st, 3rd, and 5th Sunday in the month).  
6 p.m. Evensong and Sermon.  
Fridays: 11 a.m. Litany.  
Holy Days: 9 a.m. Celebration of Holy Communion.  
The Chaplain: Rev. J. H. Fry, M.A., Savigny Platz 3, Charlottenburg.

**THE AMERICAN CHURCH, Motz Strasse 6.**  
Nollendorf Platz.  
Sundays: 10.15 a.m. Sunday School.  
11.30 a.m. Regular Service.  
4.30 p.m. Reception and Song Service.  
Wednesdays: 4.00 p.m. Mid-week Service.  
Dailly: 2.00 p.m. Office hour for Church Matron.  
3.30 p.m. Office hour for the Pastor.  
10.00 a.m. to 6.00 p.m., the Library and Reading Room open.  
For these daily hours call at Motz Strasse 6.  
Dr. LEMUEL HERBERT MURLIN, Minister in charge  
39, II. Bayreuther Strasse, Wittenberg Platz.

**AMERICAN ASSOCIATION OF COMMERCE AND TRADE IN BERLIN**  
Berlin W. 8. Friedrich Strasse 59/60.  
MOST COMPLETE COMMERCIAL READING ROOM in Germany  
Americans welcome.  
Geo S. Atwood, Secretary.

Mrs. Bennett's Bellevue Str. 12a, II., facing Tiergarten and near Potsdamer Platz **American House.**

**Bureau of University Travel.**  
Travel Classes, Winter and Spring.  
Dec. 26—Jan. 11 . . . . . St. Petersburg, Moscow.  
Mar. 7—May 16 . . . . . Southern Germany, Italy, Cruise to Greece, Constantinople, Dalmatia, Oberammergau.  
Telephone: Amt VI, 15346.  
Dr. C. L. Babcock, Director,  
Speyerer Str. 26, Berlin W.

**Marie Pfaff Hohenstaufen Str. 35, III.**  
Singing-mistress At home 12—2 o'clock.  
Founded 1888 **PENSION LUDWIG** Founded 1888  
AMERICAN HOME, German, English, French, and Italian spoken.  
BERLIN W. 8 Telephone Amt I, 1475.  
Markgrafen Str. 39/40 Elevator, Bath.  
Gendarmen Markt Large drawing room  
Near Unter d. Linden, the University, the Museums and the Theatres.

All social and other items intended for publication in this column should be sent to the Berlin representative of *The Daily Record*: Miss C.M. Hook, Kalkreuth Str. 11, W. (Tel. VI, 18,235.) All business communications, relating to advertisements, etc., should be sent direct to the Dresden office: Struve Strasse 5.  
Copies of *The Daily Record* may be obtained at Selmar Hahne's bookstore, Charlottenbg., Joachimsthaler Strasse 44, opposite the Zoological Garden station.

Capital fully paid: M. 180,000,000. Reserve fund: M. 51,500,000.

**DRESDNER BANK**

**Town offices in Berlin:**

A. Französische Strasse 35-36	M. An der Jannowitz Brücke 1	X. Schönhauser Allee 144	III. Schöneberg, Barbarossa-Strasse 46
B. Potsdamer Strasse 120	N. Schönberg, Haupt Str. 18	Y. Prödemann, Ibsen Str. 1-2	III. Wilmeradort, Hohenzollern Damm 206
C. König Strasse 35	Q. Thurm Strasse 27	Z. Grellwälder Strasse 206	III. Charlottenburg, Kaiser Damm 118
D. Oranien Strasse 145-146	P. Motz Strasse 86	III. Gr. Lichtenfelde-West, Carl Strasse 114	III. Friedenau, Kaiser-Allee 63, Ecke Südwest-Korso
E. Kurfürstendamm 238	R. Brunnen Strasse 2	III. Neue Ross Strasse 1	III. Köpenicker Strasse 1 (am Schles. Tor)
F. Spittelmarkt 4-7	R. Bad Strasse 35	III. Pankow, Schönholzer Strasse 1	III. Flensburger Strasse 19a, Ecke Lessing Strasse
G. Linden Strasse 7	S. Müller Strasse 6	III. Frankfurter Allee 1-2	
H. Gr. Frankfurter Strasse 32	T. Landberger Strasse 100	III. Tempelhof, Berliner Str. 8	
I. Charlottenburg, Berliner Strasse 50	U. Kurfürstendamm 181	III. Rixdorf, Kottb. Damm 79	
K. Potsdamer Strasse 102a	V. Steglitz, Schloss Strasse 86		
L. Chaussee Strasse 130	W. Gr. Lichtenfelde-Ost, Jungfermattig 3		

**Town offices in Dresden:**

A. König Johann Strasse 3	D. Kitzschenbröda b. Dresden, Moritzburger Strasse 1
B. Prager Strasse 39 (Europäischer Hof)	
C. Bautzner Strasse 3 (am Albertplatz)	

Correspondents of all important Banks and Bankers for the payment of Letters of Credit, Circular Notes, etc.—Travellers' Letters of Credit issued on all parts of the world.—Foreign Drafts issued and negotiated.—Foreign Money Exchanged.—Coupons cashed.—Stock-Exchange orders executed. Private Safes and Treasury Vaults.—Foreigners' Offices.—Reading Rooms.—Information given. Private Letters received and forwarded, etc. etc.

# DRESDEN

The Annual Sale of Work, in connection with All Saints' English Church, was held on Thursday last, in the spacious and elegant rooms of the Hotel Bristol, where the British community is ever welcomed with generous consideration and courtesy on these occasions. In comparison with former years, when the English Church Congregation was a larger and more substantial body, Mk. 1831 as proceeds of the Sale, and over three hundred visitors, paying for admission, is a result relatively satisfactory and successful. The weather was evidently a sufficient and opportune excuse to the conscience of several, whose presence and active participation in the Sale was naturally looked-for, to reserve their energies for the "Meistersinger" at the almost Matinée hour of six o'clock! Prominent in the assemblage were the faithful German friends of the English Church and Community, including Frau Consul and Frau Vice-Consul Palmié, most generous in their purchases, and kindly appreciative in their praises of the Theatrical Entertainments. The Stalls of fancy goods and usual Bazaar commodities were presided over by Mrs. Gilderdale in partnership with Miss Stuart, by Mrs. Moore in conjunction with Mrs. Luard, and Miss Bury with Miss E. Straith as a Coadjutor. An attractive, and indeed remunerative, Buffet was managed by the Countess Poutiatine and Miss Cazalet. To mention all the youthful helpers at the Stalls and Refreshment Counter would occupy too much space; their efforts, needless to say, were as unceasing as they were resultful in gain. But there is another factor in a successful Bazaar. The generous contributors, to a large extent the Stall-holders themselves, practically supply the wares, beautiful, and attractive, in one instance most useful and practical at this season of the year, viz. 500 coal "Briketts" kindly donated by Messrs. F. M. von Rohrscheidt; a meed of praise and gratitude is due to the contributors on the present occasion. Then the victims, willing ones, termed purchasers, oppressed with a Budget, and harassed with taxes may be; surely they deserve recognition! To these two classes the satisfactory results of the 1909 Sale are mainly due. But there is a feature and a factor in this Annual Sale of Work which each year makes for success and substantial gain, viz.—the Theatricals, which were, as usual, the chief attraction for the multitude—or at least they shared the universal popularity of the tearooms. Without reflecting on past performances, it must be said that the choice of plays this year was a happy one, and that the Managers were very fortunate in their company of players. The arrangements were excellent, and worked like the proverbial clock. Admission at one door, egress at another. Buy your programme—only a shilling—and pass in; matinée hats not prohibited; free choice of places not already occupied. The limited stage accommodation was made the most of, thanks to the unerring judgment and trained artistic taste of the Stage Managers, Mrs. Lemprière, and Miss Johnson, and all the scenes were appropriate and effective. The mystery, to the uninitiated, was, how the performers got there, and what became of them between whites. The note of spirited play and sustained interest was struck boldly and resonantly in the first piece "Cousins once removed," a comedietta enacted in the London residence of a bashful young bachelor, one Joshua, who keeps house with the help of his sister and an old servant, Mrs. Denman.

Though the plot is slight, it is treated by the author with much dramatic skill. The dialogue bristles and sparkles with points, not one of which was missed. Miss P. Addams-Williams, as Judith, was quite excellent; a true "child of nature from Bolivia," vigorous, unaffected, equal to all demands on her intelligence but never too demonstrative; her voice and utterance most inspiring.—Mr. R. Price (Joshua) is a comedian born, and should cultivate his talent. His difficult scenes with Judith on her arrival, and afterwards with "old Joshua," were thoroughly well thought-out and done.—Miss S. Curme, as Denman, was—well, we do not know what the others would have done without her to complete the trio—energetically helpful in all emergencies, and maintained the family dignity to admiration.

In "Our Aunt from California" three grown-up sisters are at home together, their mother having gone to nurse her father, who is ill. Felicia is of a melancholy disposition, and always expects the worst. Rosalie loves her ease. Sally is the active member of the family.—The success of this amusing family farce depends chiefly on Sally, who was brilliantly represented by Miss M. Curme. Miss Patton, as Felicia, was also successful in her efforts to appear melancholy, though a smile could not seldom be detected through her tears. Miss Blackett, as Rosalie, assumed her indolence and went through her hopping lesson with a good grace. Miss E. Addams-Williams, as the real Aunt; was the much-enduring dressmaker. Her assistant was Miss Wade, and the maid Mdle. Ille.

"The Shades of Night" was the gala performance; a costume play, richly dressed, and staged regardless of expense, with special lighting effects. It is a moving and well-written tale of a sitting-out episode supposed to have occurred at a fancy-dress ball given at a noble mansion in England—a real ghost story, thrilling, picturesque, and altogether satisfactory. It is due to lack of space that, much to our regret,

# DRESDEN

we have to omit the very lucid plot of this play, and the two preceding ones, which are at our disposal.

The grace and dignity with which this tragi-comedy was represented were quite worthy of old traditions. Winifred Yester (Miss Mabel Rainsford) looked just what she purported to be, the facsimile of a portrait, painted by Sir Joshua Reynolds of a high-born lady. The "business" kept up by her and the Captain on the seat by the window during the long ghostly discourse was particularly good and very pleasant to watch. Lady Mildred's ghost (Miss Vera Hallmann) combined action and restraint, old-world ceremoniousness and ethereal subtlety with dignity and a full realization of her novel and difficult situation. She was admirably seconded by her partner (Mr. Oliver Neville Franklin). The gallant Captain, splendid in blue (or was it green?) velvet (Mr. Philip Addams-Williams) was all a gallant Captain and suitor should be.

Such were the theatricals on this occasion, as eminently satisfactory and successful in all respects as the Sale of Work itself. The stage-managers, Mrs. Lemprière and Miss Johnson, are to be heartily congratulated on the brilliant issue of their endeavours; and the committee of the Ladies' Work Society can take to themselves much satisfaction at the result of the Sale.

In the Scots Church today (Sunday) the customary Presbyterian services will be conducted by the Rev. T. H. Wright, who will preach in the morning at 11 o'clock upon "Our Lord as an Exemplar in Prayer," with incidental reference to the hardy denial of the historical reality of Jesus Christ; and in the brief evening service at 6 o'clock will lecture on the Purgatorio of Dante, Cantos 15-17.—The third Terrace where the sin of Anger is dealt with. All invited, and students especially welcome.

A supplemental Sale of Work will be held in the Manse of the Scots Church (Bernhard Strasse 2) on Tuesday next, Dec. 14, at 2.30 o'clock. In addition to the saleable goods left over from the former sale fresh supplies of Shetland hand-knitted woollen goods, Scottish shortbread and confectionery will be available. Afternoon teas and ices will also be provided. Admission is without charge.

Tomorrow, Monday, at 11.30 in her rooms at Gutzkow Str. 33, 11, Miss Watson will lecture on Sculpture in Ancient Egypt, illustrating by photographs and prints. For further illustration by casts and originals, the class will visit the Albertinum on Tuesday, at the same hour, meeting in the Egyptian hall of casts, upstairs. At 10 o'clock on Tuesday Miss Watson will lecture in the gallery on the Art of Spain, with special attention to the pictures of Ribera, Murillo, Zurbarán and Velasquez.

Miss Amy Hare, an English pianist, gave a piano-forte recital in the Palmengarten on Thursday evening and played an interesting programme of pieces by Haydn, Schumann, Brahms, Chopin, Banck, Smetana, and arrangements by Liszt and Taussig. Miss Hare is a talented artist and is thoroughly musical. Her interpretations were interesting and on the whole, successful; excepting that occasionally her performances suffered by an injudicious use of the pedal and a lack of contrast. These deficiencies were, however, atoned for by her decidedly musical feeling which appeared to the greatest advantage in Schumann's "In der Nacht," a piece that seemed to suit Miss Hare's individuality and temperament. The charming Haydn Variations, which ought to be more frequently played, were given with much taste and technical finish; and there was much to praise in the Brahms Scherzo, in which we should have liked a sharper rhythmic treatment of the first theme, and the first Trio more subdued and delicate.

In the second group of pieces, which consisted of works by Chopin, we were most impressed with the E-major Etude, both technically and musically. The third group on the programme contained a very charming and poetic "Elegie" (in manuscript) by Erwin Banck, and "Am Seegestade," by Smetana. Both these pieces were charmingly played, but the Schubert-Taussig-Marsch which closed the concert sounded laboured and the passages were blunted by an over-use of the pedal. The pianist seemed to be tired out in this piece, and this fact may have accounted for the shortcomings.

After enthusiastic applause Miss Hare kindly contributed an encore.

The hockey team of the Dresden Academische Sport Club will play a match today (Sunday) against the Uhlenhorster Hockey Club of Hamburg on the former's grounds near the Strehlener Bahnhof, continuation of Wiener Strasse, bully-off at 2.15 p.m. Up to the present the Academische Sport Club team has only once played against the Uhlenhorster Club, namely, three years ago at Hamburg, when they were beaten by 7 goals to one. Since then it has never been possible to arrange a meeting. This afternoon's match promises to be unusually exciting, as the Academische team has considerably improved and has sustained not a single defeat this season.—The ground has been cleared of snow, and the game will be played in all weather.

We would draw attention to the pamphlet enclosed in this issue, describing a few of the novelties now on sale at the Thalsia "Reformhaus," Schloss Strasse 18. All of the catalogued goods are unique, representing clothing and food on reform principles.

**J. A. Henckels**  
Zwillingwerk Solingen.

By appointment to H. M. the German Emperor. Trade Mark. Court steel maker to H. M. the Austrian Emperor.

founded 13th June 1731.

*Finest knives and steel wares.*

Dresden-A. Berlin W. 66.  
Wilsdruffer Strasse 7. Leipziger Strasse 118.

**Frl. v. Spreckelsen** German teacher. Hanoverian. Schorr Str. 47, II. on the right.

**(Gewerbehaus) Orchestral Concerts.**

Conductor: Herr Kapellmeister Olsen. Orchestra (52 members).

Thursday at Saturday at 8 p.m. and Sunday at 4 and 7.30 p.m.

Admission 1 mark. Subscription terms: 6 tickets for 4 marks.

and will possess a special interest for the numerous people who are interested in everything pertaining to health culture and physical reform.

Preparations for the Gaukler Fest on January 21 are energetically proceeding on the part of students at the Kgl. Akademie der bildenden Künste zu Dresden. This festival will combine reverence for art with an ample tribute to the deities of fun and frivolity. We are promised brilliant surprises in the decorations of the main hall, where will be erected a gigantic festival pavilion with a bull-fighting arena in the centre. In the course of the evening non-Spaniards may also make use of this arena for dancing. The speciality of this Gaukler Fest will be the ever welcome Tombola, the prizes for which are works of art originating from the Kgl. Akademie and famous foreign artists. Particulars as to suitable costumes, etc., will be willingly given at the Kgl. Kunstakademie, Brühlsche Terrasse.

It is hardly necessary to mention that the character of a festival ball is demonstrated by the toilettes of those participating. As the two local press associations have decided on the theme of "Roses from the South" for this season's Press Ball in the Exhibition Palace, prospective visitors have a good guide to the most suitable decorations to wear. This theme is redolent of all the beauty and picturesqueness associated with the sunny South. The promoters of the Press Ball inform us that, although roses bloom more luxuriantly in the South than in this clime, the decorations of the Exhibition Palace for the occasion will equal the floral beauties of the Riviera and Italy. As this is to be a subscription ball, it may be well to remind everybody that evening dress is compulsory for ladies and gentlemen, and foreign visitors are especially requested to carry some sign on their costume indicative of their nationality. Fancy costumes are not desirable, but the ball committee ask us to state that gentlemen should wear a rose in the button-hole, and ladies are also asked to add one or more of the same flower to their dress.

**Lady, specially trained in accompanying singers and instrumentalists,**  
has some hours free. At home from 2.30-3.30 at Bautzner Strasse 49, II. right. (Car No. 9 or 16.)

**Illustrated Lectures on Art History. Study-visits to the Art Galleries. Preparation for Intelligent Travel.**  
Address: Miss I. B. Watson, Gutzkow Strasse 33, II.

**Institute for Massage** in gynaecological cases (Thure Brandt, H. Simons, Hoffa, etc.)  
Manual Vibration for ladies and gentlemen.  
Treatment by male and female experts at own home or at the Institute.  
Proved success attained. Many letters of thanks.  
George Bähr Strasse 14, parterre, right. On parle français.

**Pension LE RICHE**  
Nürnberger Platz 3, II.

First-class Family Pension.  
Excellent situation. Splendid board.

## LOBECK & CO.

Purveyors to His Majesty the King of Saxony.  
Altmarkt 2.

Manufacturers of High-Class Specialities in Pralines, Dessert-Chocolates, Fondants, Marzipans, Peppermint-Pralines, Cocoa's, Biscuits, Glace Fruits and Nuts, Candles, Bonbons and every kind of Confectionery.



**Max Bing**  
Dresden-A., Prager Strasse 49, I.

Telephone 7860.

Products of the Sachs. Metallwaren-Fabrik.

**Aug. Wellner Söhne, Aue I. Sa.**  
Novelties in massive silver and heavily plated knives, forks and spoons, with white, hard German silver bases.  
Plates, dishes, tureens, sauce-boats, vases, fruit epergnes, etc.  
**Coffee and Tea services at all prices.**  
**Wedding gifts.**



Accessories for Hotels, Restaurants, and Cafés.

**THE INTERNATIONAL PHARMACY**  
**REICHS-APOTHEKE**  
ANGLO-AMERICAN DEPARTMENT MANAGED BY QUALIFIED ENGLISH CHEMIST  
DRESDEN BISMARCKPLATZ 10.

## CURRENT ENTERTAINMENTS IN DRESDEN.

### Royal Opera House.

T. night, beginning at 7, ending after 10.15

#### Figaro's Hochzeit.

Opera in four acts. Music by W. A. Mozart.

#### Cast:

Count Almaviva	Herr Svanfeldt, as guest
The Countess	Frau Schabbel-Zoder.
Cherubino, page of the Count	Fraul. Keldorfer.
Figaro, servant of the Count	Herr Ermold.
Susanna, his bride, chamber-maid of the Countess	Fraul. Seebe.
Marcelline	Fraul. Eibenschütz.
Bartolo, doctor	Herr Nebuschka.
Basilio, music-master	Herr Rüdiger.
Curzio, judge	Herr Paul.
Antonio, gardener, Susanna's uncle	Herr Blüssel.
Barbarina, his daughter	Fraul. Sachse

PLOT. Count Almaviva, who figures in Rossini's opera "The Barber of Seville," is now married to Rosina, but is carrying on a flirtation with her maid, Susanna, who is about to be married to Figaro. The Count is jealous of his wife's page, Cherubino; and when Cherubino is in his wife's room, where Rosina and Susanna have been amusing themselves by dressing him up in woman's clothes, the Count comes and demands admittance. Cherubino escapes by the window. The Count, finding only Susanna with his wife, apologises, when the gardener, Antonio, enters and complains that his flower-beds have been trampled on. Figaro asserts that it was he who had been in the room, talking to Susanna, and even claims a document which Cherubino had dropped. Figaro is found to be Bartolo's son. Susanna and her mistress arrange a plot to punish the Count for his jealousy. They make appointments with the Count and Figaro, and await them at night dressed in each other's clothes. The Count takes Rosina for Susanna, and makes love to her, while Figaro, who has recognised Susanna for Susanna, and makes love to her, while Figaro, who has recognised Susanna, pretends to take her for Rosina, and makes violent love to her, till she boxes his ears, and he confesses he had been making fun of her. The Count is put to shame by his wife, who, however, forgives him, and he unites Figaro and Susanna, and pardons Cherubino.  
Composer: Mozart, born 1756, died 1791.

## Friedrich Axt. Fine Art

7 Ostra-Allee, corner Malergässchen, opposite the Zwinger.

Dec. 12 to 19	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
Royal Opera House	Figaros Hochzeit. 7 p.m.	Das Rheingold. 7.30 p.m.	Hänsel und Gretel. 6 p.m.	Die Walküre. 6 p.m.	Il Trovatore. 7.30 p.m.	3. Symphony Concert. B Series. 7.30 p.m.	Siegfried. 6 p.m.	Hänsel und Gretel. 6 p.m.
Royal Theatre Neustadt	Wenn d. junge Wein blüht. 7.30 p.m.	Die goldene Freiheit. 7.30 p.m.	Wenn d. junge Wein blüht. 7.30 p.m.	Die Rabensteinern. 7.30 p.m.	Julius Cäsar. 7 p.m.	Tantris, d. Narr. 7.30 p.m.	Der Melneidbauer. 7.30 p.m.	Robert und Bertram. 7.30 p.m.

Tomorrow (Monday), beginning at 7.30, ending after 9.45

### Das Rheingold.

Prologue to the Trilogy: "Der Ring des Nibelungen."

By Richard Wagner.

#### Cast:

Wotan, Donner, Froh, Loge, Alberich, Mime, Fasolt, Falner, Fricka, Freia, Erda, Woglinde, Wellgunde, Flosshilde,	Gods	Nibelungs	Giants	Goddesses	Rhine-maidens	Herr Perron. Herr Büssel. Herr Soot. Herr Sembach. Herr Ermold. Herr Rüdiger. Herr Ludmann. Herr Ludikar. Fraul. Tervani. Fraul. Seebe. Fraul. v. Chavanne. Frau Nast. Fr. Boehm-van Endert. Frau Bender-Schäfer.
--	------	-----------	--------	-----------	---------------	--

PLOT. The Rhine-maidens, who guard the gleaming Rhine-gold, are swimming about in the river and teasing Alberich the dwarf. The latter sees the gleam of the Rhine-gold, and hearing that anyone who forswears love and forges a Ring out of the gold will be all-powerful, seizes the gold and disappears. Wotan, casle, Valhalla, promising them, as a reward, Freia, the Goddess of youth. The giants having completed their task demand their reward, but Wotan, who had never meant to keep his word, since it was Freia who, with her golden apples, gave the Gods their eternal youth, summons the fire-God Loge to his aid, and is told of Alberich's theft. The giants agree to accept the Nibelung's gold, but take away Freia as a hostage. The Gods immediately become old and wrinkled. Loge and Wotan descend to Nibelheim, and, by inducing Alberich to turn into a load, in order to prove to them the power of the Tarnhelm—a cap which enables the wearer to assume any shape he likes—overpower him, and rob him of his treasure, including the Tarnhelm, and the magic Ring. Alberich curses them, foretelling the approaching doom of the Gods. But Wotan and Loge, undismayed, return to earth with the treasure and the giants bring back Freia; they plant two spears in the ground, and placing Freia between them, declare she must be entirely hidden by the treasure piled up in front of her. To do this it is necessary for both the Tarnhelm and the Ring, which Wotan enables with great reluctance and after having been warned by Erda, the earth-mother, to be added to the pile. Freia is released, but Alberich's curse begins to work at once. Falner kills Fasolt to obtain sole possession of the gold. The Gods joyfully pass over a rainbow bridge to Valhalla, while in the distance are heard the wails of the Rhine-maidens, lamenting the loss of the gold committed to their charge.  
Composer: Richard Wagner, born 1813, died 1883.

## D R E S D E N

**Pension Kosmos** Schnorr Strasse 14, I. and II.  
close to Hauptbahnhof  
**Anglo-American Home,**  
with home comforts; excellent  
board 4 marks a day.—English conversation.—English cooking.

**Julius Greiner Sohn**  
Prager Strasse 25, first floor.

**Fine art paintings on china and Ivory**  
The best and greatest collection in this line.  
Portraits after photographs and miniatures a speciality.  
Lessons given by an expert artist.  
Lowest prices. First class paintings. Visitors welcome.  
Show-rooms: Prager Strasse 25, first floor.

**The Löwen-Apotheke** founded 1560.

On the Altmarkt corner Wilsdrufferstrasse. Prescriptions made up by qualified Englishman. English and American specialities on stock

**The Anglo-Saxon Pharmacy**

Patronized by the English and American  
Colony in Dresden

**E. MÜLLER**

Anglo-American Tailor  
19, See Strasse, first floor.  
Telephone: 3721.  
Best English Goods.  
Moderate Charges.

**Pension Reichs Strasse 28 I. & II.**

Formerly Wagner v. Bothmer.—Proprietor: Frau Katarina Oeser.  
Modern furniture.—Family arrangements on favourable terms.—Excellent cooking.  
Near the Railway Station and Tennis Courts.

**Joh. Bock**

11 See Str. Dresden-A. See Str. 11  
Telephone 3547.

Shoemaker by appointment to the Saxon Court,  
and to H.R.H. the Crown Princess of the  
German Empire and of Prussia.



Large selection  
of ready-made  
goods.

Goods made  
to order in  
shortest  
possible time.

**SCHOOL FOR GIRLS.**

Classes in English, Arithmetic, Mathematics, German,  
French, and Latin.

A small number of resident pupils taken. German and  
French resident governesses.

Private instruction if desired.

Miss Virgin, Schnorr Str. 80 (Villa).

**A. K. Janson**

American Dental Surgeon.  
Modern Dentistry.  
Correction of irregular teeth a speciality.  
Prager Str. 10, I. Tel 8544. Office hours: 9-1 and 3-5 p.m.

**Training for Opera, Operetta, and Concerts.**

Singing (method of Pauline Viardot, Paris), Acting, Ensemble,  
on own practice stage, till fit for the Stage.  
Public opera performances, public musical Soirées,  
free for my pupils. Engagements on good stages procured.  
Apply from 2 to 3 o'clock on any afternoon except Sundays.  
Moritz Strasse 19, II. r.

Frau Pagenstecher de Sausej, opera and concert singer.



**SAXON-BOHEMIAN STEAMSHIP CO.**

Round Trips. Season and Monthly tickets.  
Beautiful excursions on the Elbe by luxurious passenger steamers  
between Leitmeritz, Aussig, Dresden, Meissen, and Mühlberg.  
First class catering—Table d'hôte—Promenade Decks—Cabins free from draughts.  
Railway connection at all principal stations.  
Comprehensive panoramic views of the beautiful and romantic  
Elbe valley.—Delightful Trips free from the plague of dust.

**Pension Cronheim,** Villa: Eisenstuck  
Strasse 47, corner  
of Münchner Strasse. Modern style. Garden. Excellent cuisine.  
Best references. Moderate terms. German conversation.

All kinds of typewriting work executed. Manifold Copies,  
free of grease. Translations in all languages. Instruction  
in typewriting and shorthand in three languages.

**OLIVER WRITING ROOM**

Schloss Strasse 17, II. Telephone 4383.

**Tuition for Boys**

Preparation for  
English and American Schools and Universities.  
Special attention given to German by a German master.  
Boarders received.

J. H. Hallam, H. Virgin,  
M.A. Camb. M.A. Oxford.  
Gutzkow Strasse 19, Dresden.

**THE ROYAL COURT PHARMACY**

English and American Dispensary  
Prescriptions—Patent medicines—Mineral waters  
Schloss Strasse, opposite the Royal castle.

**PENSION JAHN, Nürnberger Str. 44, I.**  
Most beautiful location in the city.  
Comfortable home. Excellent cooking. Moderate prices.

**HARRY M. FIELD,**

Pianist,  
Studio: Reichs Strasse 24, II.

**Jewelry. G. A. Scharffenberg. See Strasse 16.**

Undertakers of all  
**Burial or Cremation**

Funeral Arrangements  
in Dresden or  
elsewhere, carried out con-  
scientiously and fittingly  
at the lowest rates.

Own factory for  
coffins and urns. UND Female assistants provided.

Mourning Warehouse.  
Orders received in  
our offices:

Am See 26 and Bautzner Str. 37  
Tel. 157. Teleg. Address: Pietät Dresden. Tel. 2572.

Please to be careful as to the firm and house number.

**Five o'clock tea**

Real English tea and English service;  
toast, buns, scones, etc., especially suitable for ladies' parties, at  
the cosy **Japanese tea-room,**  
"Ferdinandplatz" (next to Salon de Paris).  
Special sale of Lyon's tea and Rügen's cocoa.

**Schönheit, Reiz und Anmut**  
verleiht einer modernen Dame eine volle  
Bühne. Mein Prospekt, den ich gratis  
und franko verfenke, enthält so viel  
Interessantes und Wissenswertes, so  
bist du das Studium beselben an-  
empfehle.  
Philantrop-Verfand, Würzburg 2.

Tel.: 6801. **C. A. CADA** Tel.: 6801.  
30, STRUVE STRASSE,  
corner of Lüttichau Strasse.  
Tailor and Breeches maker.  
Tailor-made costumes.  
English goods only. Very moderate prices.  
Formerly with E. Müller, See Strasse.

**CHURCH SERVICES: DRESDEN.**

**ALL SAINTS' (ENGLISH) CHURCH,**  
Wiener Strasse.  
Sunday, December 12th. 3rd Sunday in Advent. 8.0 a.m. and  
12.0 m.d. (Choral) Holy Communion. 11.0 a.m. Matins and  
Litaney. 6.0 p.m. Evensong and Sermon.  
Monday, December 13th. 10.0 a.m. Matins.  
Tuesday, December 14th. 10.0 a.m. Matins. 5.0 p.m. Choir  
Practice.  
Wednesday, December 15th. 9.0 a.m. Holy Communion. 11.0 a.m.  
Matins and Address.  
Thursday, December 16th. 8.0 a.m. Holy Communion.  
Friday, December 17th. 10.15 a.m. Holy Communion. 11.0 a.m.  
Matins and Litaney. 3.0 p.m. Instruction for the Young. 5.0  
p.m. Choir Practice.  
Saturday, December 18th. 10.0 a.m. Matins.  
Chaplain: The Rev. C. A. MOORE, M.A., B.C.L.  
Strehlener Strasse 21, II.

**THE AMERICAN CHURCH OF ST. JOHN,**  
Reichs Platz 5, at the head of Reichs Strasse.  
Sunday, December 12th. 3rd Sunday in Advent. Holy Communion  
8.0 a.m. Sunday School 10.0 a.m. Morning Service and  
Sermon 11.0 a.m. Afternoon Service and recital 5.30 p.m.  
Friday, December 17th. Litaney 10.0 a.m.  
This is the only American Church in Dresden.—All are cordially  
invited.

The Rev. J. F. BUTTERWORTH, M.A., Rector.

**CHURCH OF SCOTLAND (Presbyterian),**  
Bernhard Strasse 2,  
at the corner of Bismarck and Winkelmann Strasse.  
Divine Service Sunday morning at 11, and evening at 6 o'clock.  
Communion service is held every third Sunday in October,  
January, March and June.  
The Rev. T. H. WROHT, Resident Minister

**LATEST AMERICAN MAIL NEWS.**

**TO THE UNITED STATES**  
December 14.—Kaiser Wilhelm II., from Bremen, mails due in  
New York December 21. Mark letters "Via Bremen," and post  
not later than 1 o'clock p.m. on Monday, December 13.  
December 16.—Teutonic, from Liverpool, mails due in New York  
December 23. Mark letters "Via England" and with name of  
steamer, and post not later than 1 o'clock p.m. on Monday,  
December 13.  
December 19.—Lusitania, from Liverpool, mails due in New York  
December 24. Mark letters "Via England," and post not later  
than 1 o'clock p.m. on Thursday, December 16.  
December 18.—St. Paul, from Southampton, mails due in New  
York December 25. Mark letters "Via England," and with name  
of steamer, and post not later than 1 o'clock p.m. on Thurs-  
day, December 16.

**TO CANADA.**  
For the information of Canadian readers it may be mentioned  
that a fast mail steamer of the Canadian Pacific Railroad Com-  
pany leaves Liverpool for Quebec and Montreal direct every  
Saturday. Letters intended for Canada by this direct route should  
be posted in Berlin and Dresden not later than 1 o'clock p.m.  
on Thursdays, and be marked: "Via Liverpool by Empress  
steamer."

**SPECIAL NOTICE.**  
Letters for the above steamers should be mailed in the boxes  
at the station (Berlin, Lehrter Bahnhof; Dresden, Hauptbahnhof)  
or at the General Post-office at the time mentioned.  
Letters bearing a 10-pennig stamp per weight of 20 grammes  
are only valid for transit by a German steamer sailing direct  
from a German port. They will not be sent by an English or  
French steamer.

**NEXT AMERICAN MAILS DUE IN BERLIN AND DRESDEN.**  
On Sunday, December 12, by the S.S. La Touraine, left New  
York December 2.  
On Monday, December 13, by the S.S. St. Paul, left New  
York December 4.

**WEATHER FORECAST FOR TODAY**  
of the Royal Saxon Meteorological Institute  
Moderate east winds, occasionally fine, rather  
colder, dry.

**H<sup>ch</sup>. W<sup>m</sup>. Bassenge & Co., Bank.**

Dresden, Prager Strasse 12.

— Payments on all Letters of Credit. —

Exchange of Circular-Notes.

Cheques and foreign money on most favourable rates.

Postal Orders. English and American newspapers.

Office hours 9—1, 3—6, Saturdays 9—3.